

Антонова Наталья Юрьевна

ТЕКСТЫ ИНСТРУКЦИЙ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЛЕКАРСТВЕННЫХ ПРЕПАРАТОВ КАК ОСОБЫЙ ТИП МЕДИКО-ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ

В статье рассматривается вопрос о роли текстов, функционирующих в специальной коммуникации. Подчеркивается недостаточная изученность текстов, обслуживающих сферы медицины и фармации. Обосновывается необходимость их изучения и классификации. Автор делает вывод о возможности рассмотрения текстов лекарственных инструкций как пограничных текстов, относящихся одновременно как к сфере медицины, так и фармации.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2014/7/4.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2014. № 7 (85). С. 22-24. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2014/7/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

региональном, федеральном. Объем инвестиций в здоровье молодежи на индивидуальном уровне следует признать недостаточным и существенно снижающим количественные и качественные показатели данного элемента человеческого капитала рассматриваемой категории населения. Значительное повышение этого объема (прежде всего, индивидуальных инвестиций в активные формы поддержания здоровья: спорт, туризм, рекреация и т.п.) способно стать фактором повышения уровня здоровья молодежи современной России.

Список литературы

1. Антонов Г. В. Демографические установки населения как объект государственной демографической политики // Власть. 2013. № 9. С. 149-153.
2. Антонов Г. В. Отношение к здоровью и воспроизводство населения // Интеллигенция и гражданское общество: сборник научных трудов. Ульяновск: Изд-во УлГТУ, 2013. С. 159-164.
3. Антонов Г. В., Лактюхина Е. Г. Анализ факторов формирования демографических установок в возрастах 13-20 лет // Общество. Среда. Развитие. 2013. № 3. С. 101-105.
4. Неврология: национальное руководство / под ред. Е. И. Гусева, А. Н. Коновалова, В. И. Скворцовой, А. Б. Гехт. М.: ГЭОТАР-Медиа, 2009. 1040 с.
5. **Официальный сайт Федерального фонда обязательного медицинского страхования Российской Федерации** [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ffoms.ru/portal/page/portal/top/index> (дата обращения: 02.05.2014).
6. **Официальный сайт Центрального Банка Российской Федерации** [Электронный ресурс]. URL: <http://www.cbr.ru/> (дата обращения: 02.05.2014).
7. Fuhrmans V. Consumers Cut Health Spending, as Economic Downturn Takes Toll // The Wall Street Journal. 2008. September 22.
8. **Long-Term Care Costs Rise across the Board from 2008 to 2009** // Mature Market News. 2009. October 27.

**HEALTH INVESTMENTS AS ELEMENT OF INDIVIDUAL HUMAN CAPITAL:
BY THE EXAMPLE OF VOLGOGRAD REGION YOUTH**

Antonenko Veronika Vladimirovna, Ph. D. in Economics, Associate Professor
Antonov Georgii Vyacheslavovich, Ph. D. in Sociology, Associate Professor
Laktyukhina Elena Gennad'evna, Ph. D. in Sociology
Volgograd State University
avv1@mail.ru; antonovgv@mail.ru; laktuchina@mail.ru

The article analyzes the directions and amounts of investments at individual level into health as an element of the human capital of young people in modern Russia. Some results of the sample survey of Volgograd and its region population aged 16-30, related to investments in their own health, are presented. The basic directions of individual investment activity that require adjustment to improve the quantitative and qualitative characteristics of youth human capital in modern Russia are determined, in particular, such element of this capital as health.

Key words and phrases: human capital; the Russian youth; evaluation of investments effectiveness; investments subjects; elements of human capital.

УДК 81'42

Филологические науки

В статье рассматривается вопрос о роли текстов, функционирующих в специальной коммуникации. Подчеркивается недостаточная изученность текстов, обслуживающих сферы медицины и фармации. Обосновывается необходимость их изучения и классификации. Автор делает вывод о возможности рассмотрения текстов лекарственных инструкций как пограничных текстов, относящихся одновременно как к сфере медицины, так и фармации.

Ключевые слова и фразы: текст; инструкция по применению лекарственных препаратов; медицина; фармация; сфера специальной коммуникации.

Антонова Наталья Юрьевна, к. филол. н.
Волгоградский государственный медицинский университет
antonova7878@mail.ru

**ТЕКСТЫ ИНСТРУКЦИЙ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЛЕКАРСТВЕННЫХ ПРЕПАРАТОВ
КАК ОСОБЫЙ ТИП МЕДИКО-ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ[©]**

Медицина является одной из крупнейших сфер социальной коммуникации [4; 5]. По мнению социолингвистов, данная отрасль знаний входит в число основных сфер функционирования современных развитых языков [3, с. 74-75].

Медицина, как «система научных знаний и практической деятельности, целью которой является укрепление и сохранение здоровья, продление жизни людей, предупреждение и лечение болезней человека»

[1, с. 7], представляет собой одну из древнейших областей общественной практики, прошедшую долгий путь развития, в процессе которого происходило постепенное накопление и обобщение практического опыта, аккумулировались достижения естественнонаучной и общественной мысли [9, с. 8-9].

Язык медицины, несомненно, является языком для специальных целей, представляющим собой средство общения в специализированной области знаний. Подтверждением данного тезиса является то, что, согласно критериям отнесения того или иного языка к языкам для специальных целей, язык медицины: 1) обслуживает одну из социально значимых сфер деятельности и знаний человека; 2) с помощью него передается достаточно большой объем информации; 3) его специфика выявляется на всех уровнях языка [5, с. 35].

Как и любая отрасль науки, медицина имеет свой фонд текстов, содержащий систему данного дисциплинарного знания [7], в котором отражена специфика накопления общенаучного опыта и конкретных знаний в области медицины. Создание типологии медицинских текстов продолжает оставаться, на сегодняшний день, актуальной проблемой. Современные исследователи предпринимают попытки создания типологии специальных текстов, функционирующих в области медицины.

Так, Т. Б. Мульганова, исследуя структурные и прагматические особенности медицинских текстов на материале судебно-медицинских экспертиз [6], предпринимает попытку классифицировать медицинские тексты. Основным критерием для данной классификации являются коммуникативные функции, выполняемые тем или иным медицинским текстом. Как отмечает автор, медицина, как одна из специальных сфер общественных отношений, неоднородна и распадается на две самостоятельные субсферы, одна из которых относится к области теоретической медицины, а вторая – к области практической медицины. Каждая из перечисленных субсфер обслуживается своим массивом текстов.

Весь массив текстов, функционирующих в теоретической области медицины, Т. Б. Мульганова разделяет на две категории. Главной коммуникативной целью текстов, относящихся к первой категории, согласно автору, является накопление и передача (преподавание) медицинских знаний. Тексты второй категории призваны передавать определенный объем научной медицинской информации и выполнять функцию свидетельствования.

Тексты первой категории автор классификации относит к научному стилю. Примерами текстов данной категории являются монография, диссертация, реферат, лекция, учебное пособие, программа, памятка, инструкция и т.д. Тексты второй категории занимают пограничную область двух стилей – научного и официально-делового. Коммуникативные цели, которые выполняют данные тексты, придают им характер документа. К данной категории текстов автор относит патент, авторское свидетельство, описание изобретения.

Тексты, обслуживающие область практической (клинической) медицины, являются, по мнению Т. Б. Мульгановой, медицинскими документами, коммуникативная цель которых – свидетельствовать и доказывать. Автор относит данную категорию текстов к научно-деловому подстилю. Примерами таких текстов являются история болезни, амбулаторная карта больного, листок нетрудоспособности, карта профилактических прививок и т.д. [Там же, с. 27-30].

Несомненно, в классификации Т. Б. Мульгановой достаточно полно представлены тексты, функционирующие в области медицины. В исследовании данного автора подробно описана их функционально-стилевая принадлежность, а также коммуникативно-прагматические цели. Вместе с тем, необходимо принять во внимание тот факт, что некоторые тексты, например, тексты лекарственных инструкций, функционирующие на границе таких сфер специальной коммуникации как медицина и фармация, не включены в классификацию данного автора.

Признавая значимость классификации, разработанной Т. Б. Мульгановой, тем не менее, следует отметить, что вопрос о создании полной классификации медицинских текстов на сегодняшнем этапе развития науки нельзя считать до конца решенным. На наш взгляд, классификации медицинских текстов, существующие на сегодняшний день, необходимо дополнить сведениями о новых типах специальных текстов, функционирующих не только в сфере медицины, но и в пограничных с ней областях.

Медицина, как одна из крупнейших сфер специальной коммуникации, тесно соприкасается с другими профессиональными сферами, такими как юриспруденция, деловая коммуникация, спорт, реклама, фармация и т.д. В последние годы наметился интерес лингвистов-теоретиков к изучению текстов, лежащих в пограничных с медициной областях знаний.

Г. П. Бурова, исследуя фармацевтический дискурс, его семиотические, прагматические и концептуальные основания [2], предлагает следующую классификацию его жанров: инструкция по применению лекарственных препаратов, фармакопейная статья-инструкция, рецепт, рекламное сообщение (о каком-либо лекарственном препарате). Отдельно выделенная исследователем научная субсфера фармацевтического дискурса представлена жанрами научной статьи, монографии, диссертации, рецензии, научного доклада и др. [Там же].

В целом принимая классификацию, предложенную Г. П. Буровой, отметим, что отнесение данным автором некоторых жанров, в частности, жанра инструкции по применению лекарственного препарата непосредственно к сфере фармации, является, на наш взгляд, спорным. Неслучайно в заголовке текстов лекарственных инструкций имеется формулировка: «инструкция по медицинскому применению препарата», что подтверждает наше предположение о том, что функционирование данного типа текста происходит не только в сфере фармации, но и в сфере медицины.

Сведения, представленные в данном типе текста, на наш взгляд, значительно шире, чем информация о свойствах, особенностях приготовления, хранения и отпуска лекарственных препаратов. Тексты инструкций к лекарствам также содержат подробное описание патологических состояний человеческого организма, симптомов, характерных для определенных заболеваний, рекомендации по применению лекарственного

препарата, предупреждения о возможных эффектах после его применения и т.д., что позволяет, по нашему мнению, относить данный тип текста также и к сфере медицины.

Итак, следует констатировать, что на современном этапе не существует законченной классификации текстов, функционирующих в сфере медицины. Классификации, существующие на сегодняшний день, не включают тексты, относящиеся к пограничным с медициной областям знаний.

Резюмируя, подчеркнем необходимость рассмотрения текстов лекарственных инструкций в рамках как фармации, так и медицины. Безусловно, тексты лекарственных инструкций являются специальными текстами. Специальный – относящийся к какой-либо отдельной отрасли науки, техники, искусства; предназначенный для специалистов этой области [8, с. 222]. Специфика информации, представленной в текстах лекарственных инструкций (сведения, содержащиеся в данном типе текста, значительно шире, чем информация о свойствах, приготовлении, хранении и отпуске лекарственных средств), позволяет трактовать текст лекарственной инструкции как тип текста, функционирующий на границе как минимум двух сфер специальной коммуникации – медицины и фармации.

Список литературы

1. **Большая медицинская энциклопедия:** в 30-ти т. / гл. ред. Б. В. Петровский. М.: Советская энциклопедия, 1980. Т. 14. 496 с.
2. **Бурова Г. П.** Фармацевтический дискурс как культурный код: семиотические, прагматические и концептуальные основания: автореф. дисс. ... д. филол. н. Ставрополь, 2008. 49 с.
3. **Дешериев Ю. Д.** Социальная лингвистика: к основам общей теории. М.: Наука, 1977. 382 с.
4. **Котов Р. Г., Никитина С. Е., Васильева И. В.** Естественный язык, искусственные языки и информационные процессы в современном обществе. М.: Наука, 1988. 176 с.
5. **Лейчик В. М.** Языки для специальных целей – функциональные разновидности современных развитых национальных языков // Общие и частные проблемы функциональных стилей. М.: Наука, 1986. С. 28-43.
6. **Мульганова Т. Б.** Структурные и прагматические особенности текстов медицинских документов (на материале судебно-медицинских экспертиз): дисс. ... к. филол. н. Волгоград, 1997. 147 с.
7. **Огурцов А. П.** Дисциплинарная структура науки: ее генезис и обоснование. М.: Наука. 1988. 152 с.
8. **Словарь русского языка:** в 4-х т. / под ред. А. П. Евгеньевой. М.: Русский язык, 1988. Т. 4. 800 с.
9. **Сорокина Т. С.** История медицины: в 2-х т. М.: Изд-во Российского университета дружбы народов, 1992. Т. I. 214 с.

TEXTS OF INSTRUCTIONS FOR USING DRUGS AS SPECIAL TYPE OF MEDICAL-PHARMACEUTICAL TEXTS

Antonova Natal'ya Yur'evna, Ph. D. in Philology
Volograd State Medical University
antonova7878@mail.ru

The article discusses the role of texts functioning in special communication. The insufficient level of knowledge about texts serving the spheres of medicine and pharmacy is underlined. The necessity of their study and classification is substantiated. The author concludes that there is a possibility of considering drugs instructions texts as border ones relating simultaneously to both the spheres of medicine and pharmacy.

Key words and phrases: text; drugs instructions for use; medicine; pharmacy; special communication sphere.

УДК 330

Экономические науки

В статье систематизированы различные взгляды на понятие финансовой устойчивости предприятия. Анализ представленных подходов позволил сформулировать определение финансовой устойчивости предприятия в контексте стратегических приоритетов развития. Научным результатом исследования являются сформированные принципы методики комплексной оценки финансовой устойчивости, которая базируется на системном подходе и раскрывается комплексом взаимосвязанных показателей.

Ключевые слова и фразы: финансовая устойчивость; стратегия; система показателей; комплексная оценка; адаптивное управление; системный подход.

Аругтюнова Диана Владимировна, к.э.н., доцент
Южный федеральный университет
sandia@yandex.ru

ФИНАНСОВАЯ УСТОЙЧИВОСТЬ КАК ИНДИКАТОР СТРАТЕГИИ КОМПАНИИ[©]

Базовым параметром корпоративной стратегии является показатель финансовой устойчивости компании. В настоящее время анализ финансовой устойчивости, будучи практически сформировавшимся направлением